

THE MORPHOLOGICAL STRUCTURE OF GIAMBATISTA BASILE’S AND BROTHERS GRIMM’S CLASSIC FAIRY TALES



Adjeng Mayang Triana

2225130510

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirement for the Degree of
“Sarjana Sastra”

ENGLISH LITERATURE STUDY PROGRAM

FACULTY OF LANGUAGES AND ARTS

STATE UNIVERSITY OF JAKARTA

2020

LEMBAR PENGESAHAN

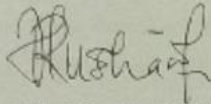
Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Adjeng Mayang Triana
Nomor Registrasi : 2225130510
Program Studi : Sastra Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : **The Morphological Structure of Giambatista Basile's and Brothers Grimm's Classic Fairy Tales**

Telah berhasil dipertahankan di hadapan dewan penguji dan diterima sebagai persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan pada Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta.

Dewan Penguji

Pembimbing I



Atikah Ruslianti, M.Hum.

NIP. 197203242006042001

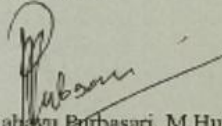
Ketua Penguji



Aisah, M.Hum.

NIP. 197709052010122001

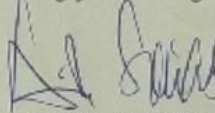
Penguji Materi



Rahayu Purbasari, M.Hum.

NIP. 196507301998022001

Penguji Metodologi



Ali Sumiati, M.Hum.

NIP. 197709182006042001

Jakarta, Februari 2020

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni



Dr. Liliarta Muliastuti, M.Pd

NIP. 196805291992032001

LEMBAR PERNYATAAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Adjeag Mayang Triana
Nomor Registrasi : 2225130510
Program Studi : Sastra Inggris
Jurusan : Bahasa dan Sastra Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni
Judul Skripsi : **The Morphological Structure of Giambatista Basile's and Brothers
Grimms Classic Fairy Tales**

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya sendiri. Apabila saya mengutip dari karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta, apabila terbukti saya melakukan tindakan plagiat.

Demikian saya buat pernyataan ini dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, Februari 2020



Adjeag Mayang Triana

2225130510

**LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK
KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai civitas akademika Universitas Negeri Jakarta, saya yang bertanda tangan di bawah ini:

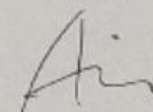
Nama : Adjeng Mayang Triana
Nomor Registrasi : 2225130510
Program Studi : Sastra Inggris
Fakultas : Bahasa dan Seni
Jenis Karya : Skripsi
Judul : The Morphological Structure of Giambatista Basile's and Brothers
Grimm's Classic Fairy Tales

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, saya menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Negeri Jakarta Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif (Non-Exclusive Royalty Free Right) atas karya ilmiah saya. Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini, Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihkan media/format, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lainnya **untuk kepentingan akademis** tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta. Segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah ini menjadi tanggung jawab saya pribadi.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenar-benarnya.

Jakarta, Februari 2020

Yang menyatakan,



Adjeng Mayang Triana

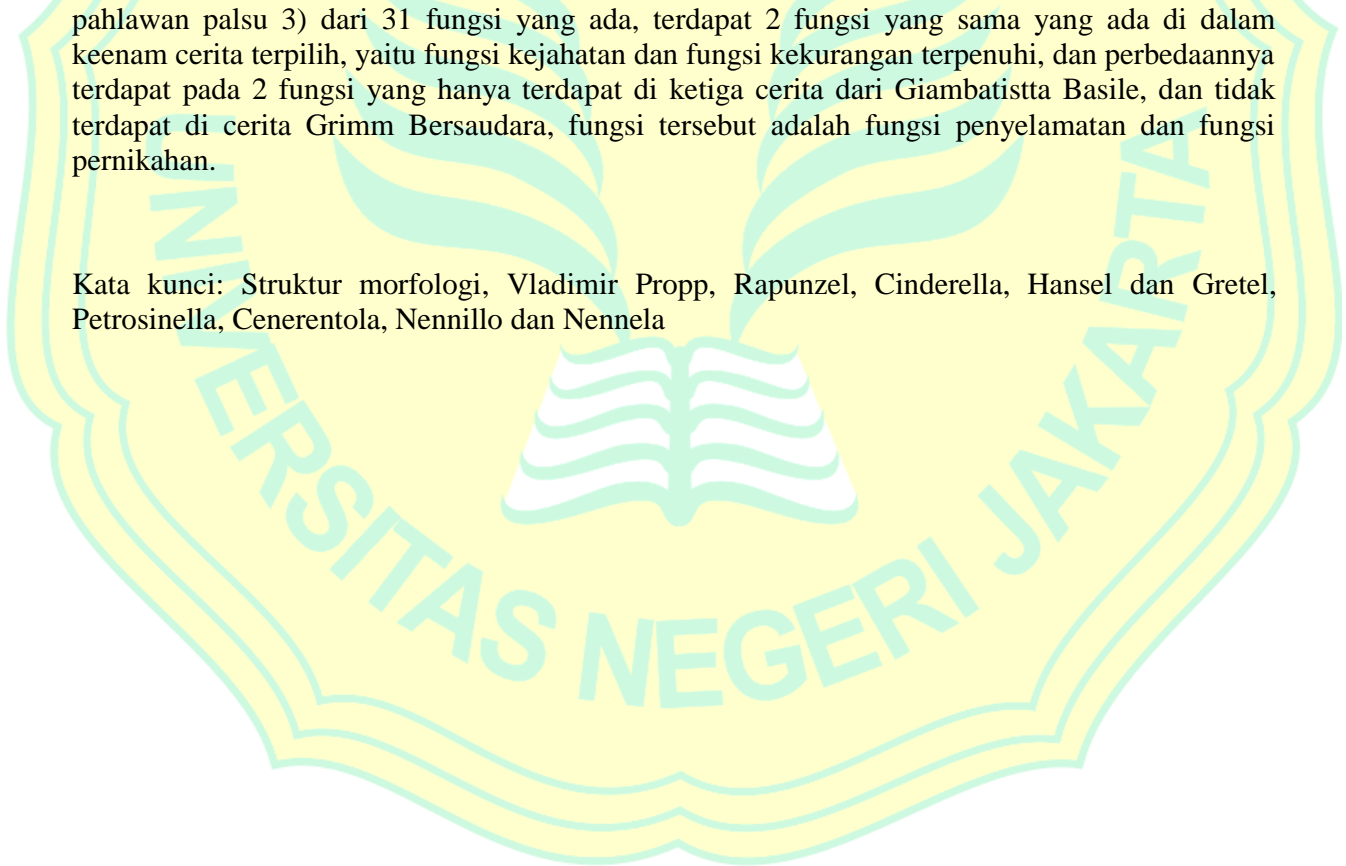
2225130510

ABSTRAK

ADJENG MAYANG TRIANA. 2019. Struktur Morfologi dari Cerita Klasik Giambatistta Basile dan Grimm Bersaudara. Program Studi Sastra Inggris, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Skripsi ini meneliti tentang 1) fungsi dramatis 2) lingkungan tindakan di dalam cerita 3) persamaan dan perbedaan dari keenam cerita yang dipilih. Sumber data dalam skripsi ini adalah cerita Rapunzel, Cinderella, dan Hansel dan Gretel oleh Grimm Bersaudara yang diterjemahkan oleh Jack Zipes pada tahun 2014, serta cerita Petrosinella, Cenerentola, dan Nennillo dan Nennella oleh Giambatistta Basile yang diterjemahkan oleh Batsy Bybell pada tahun 2000. Metode interpretatif deskriptif analitis dan teori struktur morfologi oleh Vladimir Propp digunakan untuk menyelidiki perbedaan dan persamaan dari cerita yang sudah dipilih. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa 1) fungsi dramatis yang muncul dari cerita yang telah dipilih adalah kejahatan, perantaraan, keberangkatan, fungsi pertama donor, reaksi pahlawan, penerimaan alat sakti, perpindahan, pertarungan, penandaan, kemenangan, kekurangan terpenuhi, pengejaran, penyelamatan, tuntutan tidak berdasar, tugas sulit, penyelesaian tugas, pengakuan, pengungkapan, penjelmaan, hukuman, dan pernikahan 2) lingkungan tindakan yang terdapat di dalam cerita terpilih adalah lingkungan tindakan penjahat, lingkungan tindakan donor, lingkungan tindakan penolong, lingkungan tindakan seorang putri raja dan ayahnya, lingkungan tindakan perantara atau pemberangkatan, lingkungan tindakan pahlawan, lingkungan tindakan pahlawan palsu 3) dari 31 fungsi yang ada, terdapat 2 fungsi yang sama yang ada di dalam keenam cerita terpilih, yaitu fungsi kejahatan dan fungsi kekurangan terpenuhi, dan perbedaannya terdapat pada 2 fungsi yang hanya terdapat di ketiga cerita dari Giambatistta Basile, dan tidak terdapat di cerita Grimm Bersaudara, fungsi tersebut adalah fungsi penyelamatan dan fungsi pernikahan.

Kata kunci: Struktur morfologi, Vladimir Propp, Rapunzel, Cinderella, Hansel dan Gretel, Petrosinella, Cenerentola, Nennillo dan Nennela

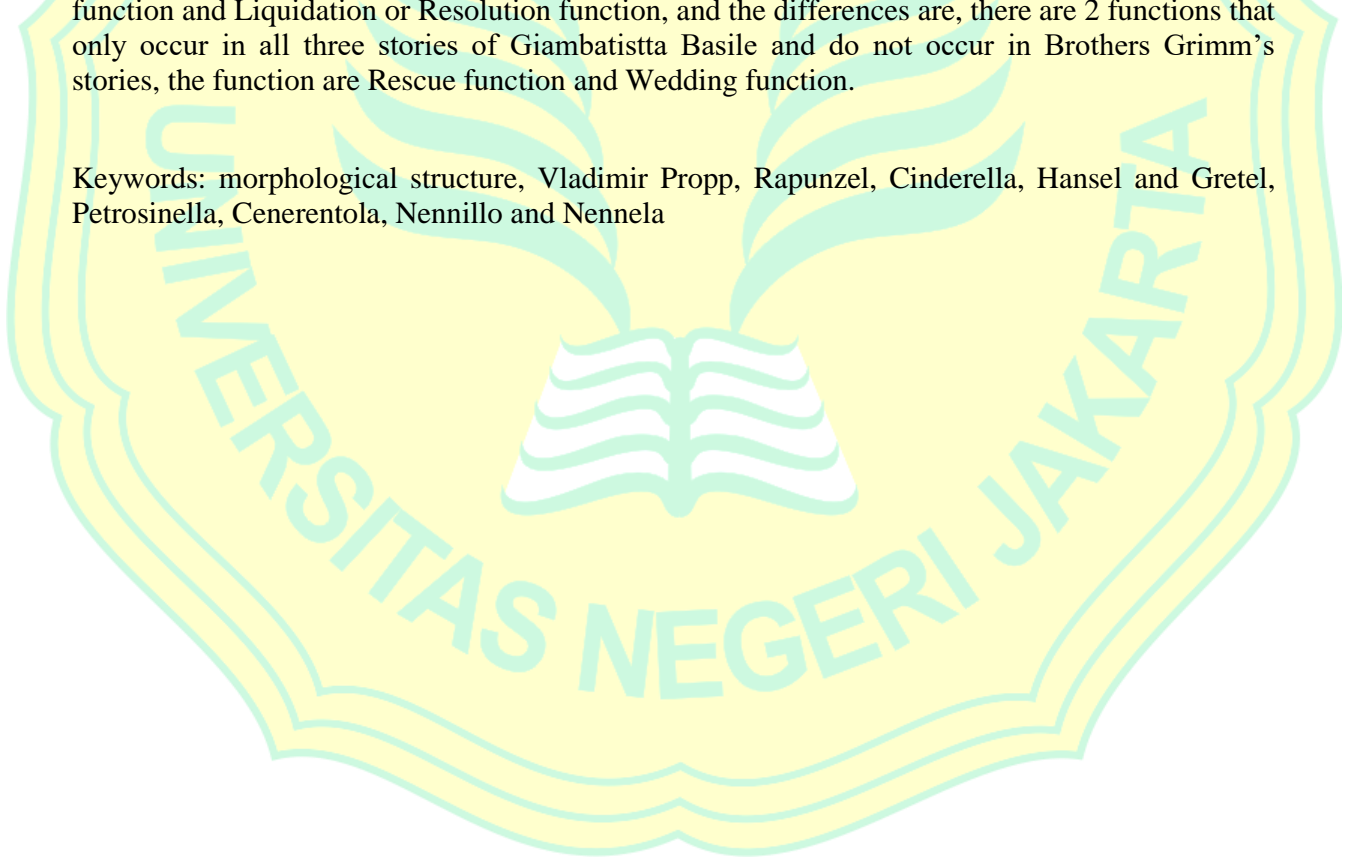


ABSTRACT

ADJENG MAYANG TRIANA. 2019. The Morphological Structure of Giambatistta Basile's and Brothers Grimm's Classic Fairy Tales. English Literature Study Program, Faculty of Languages and Arts, State University of Jakarta.

This study investigates 1) dramatis function 2) sphere of actions in the tales 3) the similarities and differences of six chosen fairy tales. The sources for this study are Rapunzel, Cinderella, and Hansel and Gretel Story by Brothers Grimm, published in translated version by Jack Zipes in 2014, and Petrosinella, Cenerentola, and Nennillo and Nennella story by Giambatistta Basile published in translated version by Batsy Bybell in 2000. Descriptive analytical interpretative method and Vladimir Propp's theory of morphological structures are used to investigate the differences and similarities between each of the stories. The result of this study shows that 1) the dramatis function of the chosen story are villainy, mediation, departure, first function of the donor, hero's reaction, receipt of a magical agent. Guidance, struggle, branding, liquidation or resolution, pursuit, rescue, unfounded claims, difficult task, solution, recognition, exposure, transfiguration, punishment and wedding 2) the dramatis function of the chosen stories divided into seven sphere of actions that are, sphere of action of the villain, sphere of action of the donor, sphere of action of the helper, sphere of action of the princess and her father, sphere of action of the dispatcher, sphere of action of the hero, and sphere of action of the false hero 3) from 31 functions, there are 2 similar functions happen in all six chosen stories, the functions are Villainy function and Liquidation or Resolution function, and the differences are, there are 2 functions that only occur in all three stories of Giambatistta Basile and do not occur in Brothers Grimm's stories, the function are Rescue function and Wedding function.

Keywords: morphological structure, Vladimir Propp, Rapunzel, Cinderella, Hansel and Gretel, Petrosinella, Cenerentola, Nennillo and Nennela



ACKNOWLEDGEMENT

Alhamdulillah Robbil ‘Alamin, the writer would like to express her deepest praise and gratitude to Allah SWT who has given His blessing to the writer in completing her skripsi. The writer also would like to express her sincere appreciation to the following people for their support.

1. Her mother and father who support the writer in their own ways during her study. Thank you for their patience and support, the writer finally able to finish her *skripsi*.
2. Mrs. Atikah Ruslianti, M.Hum who has guided the writer endlessly completing her *skripsi*.
3. Mrs. Rahayu Purbasari, M.Hum as the head study program and the second thesis advisor as well as the others lecturers in English Department who has given their knowledge during the writer’s study.
4. Bahidin’s Family: Ebak, Emak, Mama Neni, Mama Tanta, AA, who always support the writer endlessly. *Alhamdulillah, Adjeng sudah selesai sekarang.*
5. Koneng, Istri Solehan, and Assalamualaikum Bismillah people: Memet, Debrina, Jeni, Nisa, Kiki, Dion, Ais. Thank you so much for being writer’s support system. Thank you for all the help they have given the writer all this time.
6. 13SB: Kiki, Nisa, Ais, Dion, Memet, Alwi, Jeni, Titi, Jeje, Hana, Debrina, Ajeng, Radit, Amel, and Farhan. Thank you for our ups and downs! #13SBPAMIT
7. Mbak Tina, Mang Irul, Mang Udin, and Mbak Sonny who never been bored seeing the writer in campus for more than six years.
8. All of her friends in English Department for the time during the writer’s study. See you on top!

Adjeng Mayang Triana

TABLE OF CONTENTS

LEMBAR PENGESAHAN	i
LEMBAR PERNYATAAN	ii
LEMBAR PERSETUJUAN PUBLIKASI.....	iii
ABSTRAK	iv
ABSTRACT.....	v
ACKNOWLEDGEMENTS	vi
TABLE OF CONTENTS	vii
CHAPTER I INTRODUCTION	1
1.1 Background of the Study.....	1
1.2 Research Question.....	5
1.3 Purpose of the Study	6
1.4 Scope of the Study	6
1.5 Significance of the Study	6
CHAPTER II LITERATURE REVIEW.....	8
2.1 Vladimir Propp’s Theory of Morphological Structure.....	8
2.2 Children Literature	17
2.2.1 Fairy Tale in Children Literature.....	23
2.3 Giambatistta Basile’s Fairy Tales	27
2.3.1 Cenerentola.....	27
2.3.2 Petrosinella	29
2.3.3 Nennillo and Nennella.....	30
2.4 Brothers Grimm’s Fairy Tales	31
2.4.1 Cinderella	32

2.4.2 Rapunzel	33
2.4.3 Hansel and Gretel	35

CHAPTER III METHODOLOGY 37

3.1 Research Method.....	37
3.2 Source of the Data	37
3.3 Data Collection Procedures	38
3.4 Data Analyzing Procedures	39

CHAPTER IV FINDINGS AND DISCUSSION 41

4.1 Findings.....	41
4.2 Discussion	41
4.2.1 Sphere of Action of the Villain	42
4.2.1.1 Villainy	42
4.2.1.1.1 Rapunzel and Petrosinella.....	43
4.2.1.1.2 Cinderella and Cenerentola.....	46
4.2.1.1.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	50
4.2.1.2 Struggle.....	54
4.2.1.2.1 Rapunzel and Petrosinella.....	54
4.2.1.2.2 Cinderella and Cenerentola.....	55
4.2.1.2.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	56
4.2.1.3 Pursuit.....	57
4.2.1.3.1 Rapunzel and Petrosinella.....	57
4.2.1.3.2 Cinderella and Cenerentola.....	58
4.2.1.3.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	59

4.2.2 Sphere of Action of the Donor	60
4.2.2.1 First Function of the Donor	60
4.2.2.1.1 Rapunzel and Petrosinella.....	60
4.2.2.1.2 Cinderella and Cenerentola.....	61
4.2.2.1.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	62
4.2.2.2 Receipt of a Magical Agent	63
4.2.2.2.1 Rapunzel and Petrosinella.....	64
4.2.2.2.2 Cinderella and Cenerentola.....	64
4.2.2.2.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	65
4.2.3 Sphere of Action of the Helper.....	67
4.2.3.1 Guidance	67
4.2.3.1.1 Rapunzel and Petrosinella.....	67
4.2.3.1.2 Cinderella and Cenerentola.....	68
4.2.3.1.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	70
4.2.3.2 Liquidation or Resolution.....	70
4.2.3.2.1 Rapunzel and Petrosinella.....	71
4.2.3.2.2 Cinderella and Cenerentola.....	72
4.2.3.2.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	76
4.2.3.3 Rescue.....	79
4.2.3.3.1 Rapunzel and Petrosinella.....	79
4.2.3.3.2 Cinderella and Cenerentola.....	81
4.2.3.3.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	82
4.2.3.4 Solution.....	83

4.2.3.4.1 Rapunzel and Petrosinella.....	84
4.2.3.4.2 Cinderella and Cenerentola.....	84
4.2.3.4.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	86
4.2.3.5 Transfiguration	87
4.2.3.5.1 Rapunzel and Petrosinella.....	88
4.2.3.5.2 Cinderella and Cenerentola.....	88
4.2.3.5.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	90
4.2.4 Sphere of Action of the Princess and Her Father	92
4.2.4.1 Branding	92
4.2.4.1.1 Rapunzel and Petrosinella.....	92
4.2.4.1.2 Cinderella and Cenerentola.....	93
4.2.4.1.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	94
4.2.4.2 Difficult task.....	94
4.2.4.2.1 Rapunzel and Petrosinella.....	94
4.2.4.2.2 Cinderella and Cenerentola.....	95
4.2.4.2.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	96
4.2.4.3 Recognition.....	96
4.2.4.3.1 Rapunzel and Petrosinella.....	97
4.2.4.3.2 Cinderella and Cenerentola.....	97
4.2.4.3.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	98
4.2.4.4 Exposure	100
4.2.4.4.1 Rapunzel and Petrosinella.....	100
4.2.4.4.2 Cinderella and Cenerentola.....	100

4.2.4.4.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	102
4.2.4.5 Punishment	103
4.2.4.5.1 Rapunzel and Petrosinella.....	103
4.2.4.5.2 Cinderella and Cenerentola.....	103
4.2.4.5.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	103
4.2.4.6 Wedding.....	105
4.2.5 Sphere of Action of the Dispatcher	106
4.2.5.1 Mediation.....	106
4.2.5.1.1 Rapunzel and Petrosinella.....	106
4.2.5.1.2 Cinderella and Cenerentola.....	107
4.2.5.1.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	108
4.2.6 Sphere of Action of the Hero.....	108
4.2.6.1 Beginning of Counteraction.....	108
4.2.6.2 Departure	109
4.2.6.2.1 Rapunzel and Petrosinella.....	109
4.2.6.2.2 Cinderella and Cenerentola.....	109
4.2.6.2.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	109
4.2.6.3 Hero's Reaction	113
4.2.6.3.1 Rapunzel and Petrosinella.....	113
4.2.6.3.2 Cinderella and Cenerentola.....	113
4.2.6.3.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	114
4.2.6.4 Wedding.....	115
4.2.6.4.1 Rapunzel and Petrosinella.....	115

4.2.6.4.2 Cinderella and Cenerentola	115
4.2.6.4.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	116
4.2.7 Sphere of Action of the False Hero	116
4.2.7.1 Beginning counteraction	117
4.2.7.2 Departure	117
4.2.7.3 Hero's Reaction	117
4.2.7.4 Unfounded Claims	118
4.2.7.4.1 Rapunzel and Petrosinella.....	118
4.2.7.4.2 Cinderella and Cenerentola.....	119
4.2.7.4.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella.....	120
CHAPTER V CONCLUSION AND SUGGESTIONS.....	121
5.1 Conclusion	121
5.1.1 Rapunzel and Petrosinella	121
5.1.2 Cinderella and Cenerentola	123
5.1.3 Hansel and Gretel and Nennillo and Nennella	126
5.2 Suggestions	128
REFERENCES.....	129
APPENDICES	131